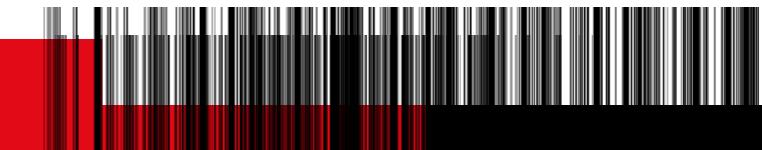




NATURA FORZA ISPIRATRICE



TERRA, ARIA, ACQUA, FUOCO, ELEMENTI PRIMORDIALI FORZA, TENACIA, AZIONE, ELEMENTI ISPIRATIVI DELLA TECNOLOGIA, CHE SI RINNOVA E PRENDE VITA IN UNA NUOVA IDEA, IN UNA NUOVA SOLUZIONE.



Earth, air, water, fire, primordial elements; force, tenacity, action, inspiring elements of technology that becomes new and arises in a new idea, in a new solution.

Terre, air, eau, feu, éléments primordiaux ; force, ténacité, action, éléments d'inspiration de la technologie qui se renouvelle et prend vie dans une nouvelle idée, dans une nouvelle solution.

Tierra, aire, agua, fuego, elementos primordiales; fuerza, tenacidad, acción, elementos inspiradores de la tecnología, que se renueva y toma vida en un nuevo pensamiento, en una nueva solución.





**1100/11-1100/21
1350/11-1350-21**

**VERSIONI DISPONIBILI
AVAILABLE VERSIONS**

BUSY BEE 1100/11 - 1350/11 - 1100/21 - 1350/21

The machine is available with the following devices:

Moving head (line machine) one motor of 11 kw to 22 kw inside the machine body, one working unit, drums covered with grooved rubber diameter 200/250/300. Sanding rigid, pneumatic or electronic sectioned pads.

N.B. For powers over 22 kw, the motors are outside the machine's body

BUSY BEE 1100/11 - 1350/11 - 1100/21 - 1350/21

La machine est disponible avec:

La tête mobile (machines de ligne de fabrication), un moteur du 11 kw jusqu'à 22 kw à l'intérieur du corps de la machine, avec une unité du travail ou deux unités du travail, des rouleaux couverts en caoutchouc rainure diamètre 200/250/300. Tampons ponceurs rigides, pneumatiques ou électroniques sectionnés.

N.B. pour des puissances au delà du 22 kw, les moteurs sont en dehors du corps de la machine

BUSY BEE 1100/11 - 1350/11 - 1100/21 - 1350/21

La máquina está disponible con:

cabezal móvil (máquina de línea), motor de 11 a 22 Kw. dentro del cuerpo máquina, con 1 unidad de trabajo o con 2 unidades de trabajo, rodillos recubiertos en goma acanalada con 200/250/300 mm.

Patines cepillo rígidos, neumáticos o electrónicos seccionados.

NOTA: para potencias superiores a 22 Kw. los motores están fuera del cuerpo máquina.

**BUSY BEE 1100/11 - 1350/11
1100/21 - 1350/21**

La macchina è disponibile con:
testa mobile (macchina da linea), un motore da kw 11 a kw 22 dentro il corpo macchina, ad 1 unità di lavoro o a 2 unità di lavoro, rulli ricoperti in gomma scanalata del diametro di 200/250/300 mm.

Tamponi levigatori rigidi, pneumatici o elettronici sezionati.

N.B.: per potenze oltre i 22 kw i motori sono fuori corpo macchina

**MACCHINA CALIBRATRICE
CON 2 UNITÀ DI LAVORO
PER PANNELLI GREZZI E VERNICIATI.
LARGHEZZA DI LAVORO 1100 - 1350 MM.**

**CALIBRATING MACHINE
WITH 2 UNITS FOR SOLID
RAW AND VARNISHED PANELS.
WORKING WIDTH 1100 - 1350 MM.**





1100/22-1350/22

**VERSIONI DISPONIBILI
AVAILABLE VERSIONS**

BUSY BEE 1100/22 - 1350/22

The machines are available with the following devices:
Moving head (line machines) two motors of 11 kw to 22 kw inside the machine body , two working units, drums diameter 200/250/300 , sanding rigid, pneumatic or electronic sectioned pads.
NB For powers over 22 kw , the motors are outside the machine's body

BUSY BEE 1100/22 - 1350/22

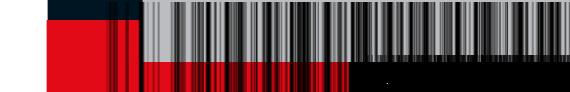
Les machines sont disponibles avec:
La tête mobile (machines de ligne de fabrication) , deux moteurs de 11 kw jusqu'à 22 kw à l'intérieur du corps de la machine , deux unités de travail , des rouleaux diamètre 200/250/300 , tampons ponceurs rigides , pneumatiques ou électroniques sectionnées.
N.B. pour des puissances au delà du 22 kw , les moteurs sont en dehors du corps de la machine

BUSY BEE 1100/22 - 1350/22

Las máquinas están disponibles con:
cabezal móvil (máquinas de línea), dos motores de 11 a 22 Kw., dentro del cuerpo máquina, dos unidades de trabajo, rodillos con diámetro 200/250/300, patines de lijado rígidos, neumáticos o electrónicos seccionados.
NOTA: para potencias superiores a 22 Kw. los motores están fuera del cuerpo máquina.

MACCHINA CALIBRATRICE
CON 2 UNITÀ DI LAVORO
PER PANNELLI GREZZI E VERNICIATI.
LARGHEZZA DI LAVORO 1100 - 1350 MM.

CALIBRATING MACHINE
WITH 2 UNITS FOR SOLID
RAW AND VARNISHED PANELS.
WORKING WIDTH 1100 - 1350 MM.





**1100/32-1350/32
1100/33-1350-33**

VERSIONI DISPONIBILI AVAILABLE VERSIONS

BUSY BEE 1100/32 - 1350/32 - 1100/33 - 1350/33

*The machines are available with the following devices:
Moving head (line machines) , the models 1100/32, and 1350/32 are available with two motors and three working units .*

All the machines having powers from 11 to 22 kw have the motors inside the machine body , On all types and all units can be mounted drums of diameter 200/250/300 mm and sanding rigid, pneumatic or electronic sectioned pads.

NB For powers over 22 kw , the motors are outside the machine's body.

BUSY BEE 1100/32 - 1350/32 - 1100/33 - 1350/33

Les machines sont disponibles avec:

La tête mobile (machines de ligne de fabrication) , le modèle 1100/32 et 1350/32 avec deux moteurs et 3 unités de travail , les modèles 1100/33 et 1350/33 avec 3 moteurs et 3 unités de travail . Toutes les machines avec des puissances du 11 kw jusqu'à 22 kw ont les moteurs à l'intérieur du corps de la machine.Sur tous les types e sur tous les unités peuvent être montées des rouleaux diamètre 200/250/300 et des tampons ponçage rigides , pneumatiques ou électroniques sectionnés.

N.B. pour des puissances au-delà du 22 kw , les moteurs sont en dehors du corps de la machine

BUSY BEE 1100/32 - 1350/32 - 1100/33 - 1350/33

*Las máquinas están disponibles con:
cabezal móvil (máquina de línea), las 1100/32 y 1350/32 con 2 motores y 3 unidades de trabajo, las 1100/33 y 1350/33 con 3 motores y 3 unidades de trabajo.*

Todas las máquinas con potencias de 11 a 22 Kw., tienen los motores en el cuerpo máquina.

En todos los tipos y en todas las unidades se pueden montar rodillos con 200/250/300 mm de diámetro y patines de lijado rígidos, neumáticos o electrónicos seccionados.

NOTA: Para potencias superiores a 22 Kw. los motores están fuera del cuerpo máquina.

**MACCHINA CALIBRATRICE
CON 2 UNITÀ DI LAVORO
PER PANNELLI GREZZI E VERNICIATI
LARGHEZZA DI LAVORO 1100 - 1350 MM.**
**CALIBRATING MACHINE
WITH 2 UNITS FOR SOLID
RAW AND VARNISHED PANELS.
WORKING WIDTH 1100 - 1350 MM.**



**BUSY BEE 1100/32 - 1350/32
1100/33 - 1350/33**

*Le macchine sono disponibili con:
testa mobile (macchina da linea), la 1100/32 e la 1350/32 con 2 motori e 3 unità di lavoro, la 1100/33 e la 1350/33 con 3 motori e 3 unità di lavoro.*

Tutte le macchine con potenze da kw 11 a kw 22 hanno i motori dentro il corpo macchina.

In tutti i tipi e su tutte le unità si possono montare rulli del diametro di 200/250/300 mm, e tamponi levigatori rigidi, pneumatici o elettronici sezionati.

N.B: per potenze oltre i 22 kw i motori sono fuori il corpo macchina.



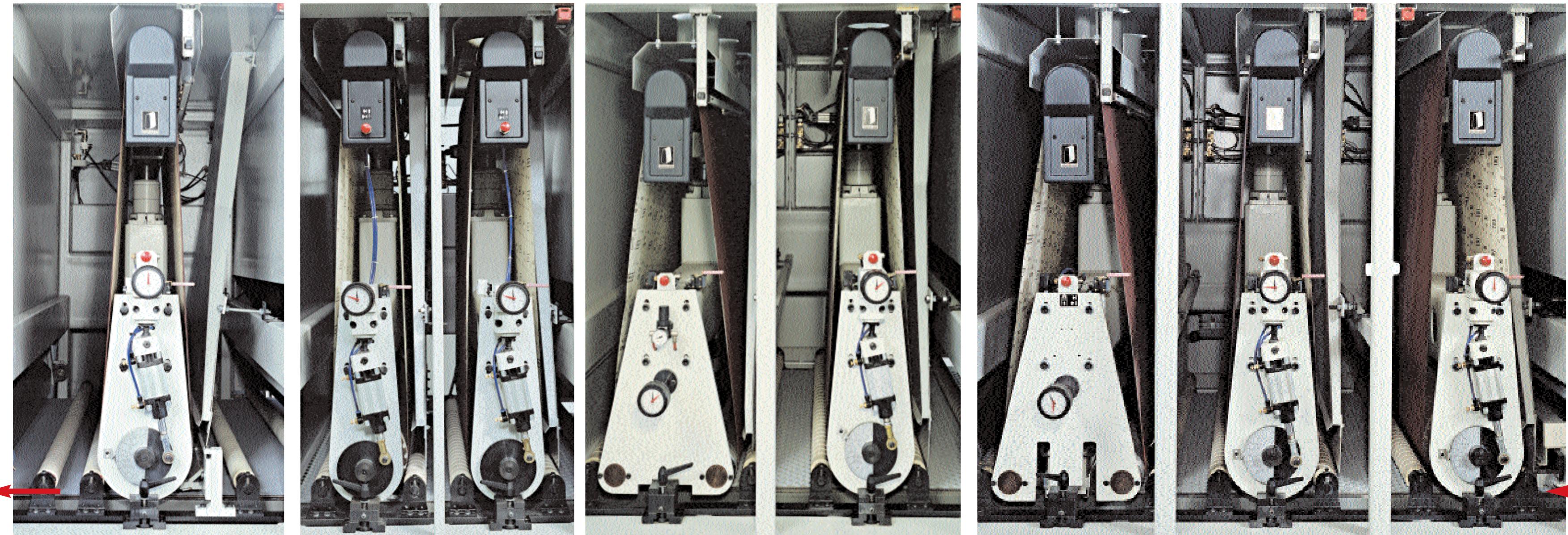
GRUPPI CARTEGGIANTI SANDING UNITS

RULLO: Rullo calibratore (in acciaio o gommato durezza 90-60 Sh) per pannelli in legno massiccio e tamburati o rullo levigatore (gommato durezza 40-30-24 Sh) per la levigatura di pannelli impiallacciati e verniciati.

TAMPONE: Tampone pneumatico per la levigatura/finitura di pannelli in legno massiccio, impiallacciati o verniciati. Tampone sezionato con controllo elettronico totale (differenza di spessore e controllo sui bordi) della levigatura e finitura di pannelli in legno massiccio, impiallacciati e verniciati.

CYLINDRE: Cylindre calibreur (en acier ou en caoutchouc dureté 90-60 Sh) pour panneaux en bois massif et contre-plaqué ou cylindre ponçeur (en caoutchouc dureté 40-30-24 Sh) pour ponçage panneaux plaqués et vernis.

PATIN: Patin pneumatique pour le ponçage/finition de panneaux en bois massif, plaqués ou vernis. Patin sectionné avec contrôle électrique total (différence d'épaisseur et contrôle sur les chants) du ponçage et de la finition de panneaux en bois massif, plaqués ou vernis.



DRUM: Calibrating drum (steel or rubber covered, hardness 90-60 Sh.) for solid wood and honeycombed panels or sanding drum (rubber covered , hardness 40-30-24 Sh.) for sanding veneered and lacquered panels.

PAD: Pneumatic pad for sanding/finishing solid wood, veneered or lacquered panels. Segmented pad with total electronic control (thickness difference and edge control) over sanding and finishing of solid wood, veneered or lacquered panels

RODILLO: Rodillo calibrador (de acero o cauchutado dureza 90-60 Sh.) para paneles de madera maciza , enlistonados o rodillo lijador (cauchutado dureza 40-30-24 Sh.) para el lijado de paneles chapeados y barnizados.

PATÍN: Patín pneumático para lijado / acabado de paneles de madera maciza, chapeados o barnizados. patín seccionado con control electrónico total (diferencia de espesor o control de los cantos) del lijado y del acabado de paneles de madera maciza, chapeados o barnizados.

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL SPECIFICATIONS

The HPS planning group is a group which by using a minimum power determines a maximum removal of material.

This device is recommended when there are big quantities of material to be removed on massive panels with irregular dimensions, having surfaces notched by the glue which is often passing on the sides. A pneumatic system for side extraction of the group from the machine body, without necessity of removal each time when rotating resins cleaning or replacement of the cutters is requested.

The group is equipped with a pressure shoe divided into 24 sections.

The machine has been designed observing the EC regulations.

Le group rabot HPS est un group ayant une ablation maximale pour une puissance minimale .Cet outillage est recommandé quand il y en a un épaisseur grand à emporter sur les panneaux en bois massif , dimensions irreguliers , avec des surfaces entaillées de colle qui passe souvent sur les laterales. Un système pneumatique pour l'extraction laterale du group sans déplacement chaque fois quand il est nécessaire le nettoyage des resines de rotation ou le remplacement des tranchants. Le group sera munit des souliers de pression a 24 secteurs.

L'outillage a été projeté respectant les normes de la CE.

El grupo cepillo HPS es un grupo que, con una potencia mínima, tiene un desbaste máximo.

Este grupo se aconseja cuando hay que realizar grandes desbastes en tableros macizos con medidas irregulares, superficies irregulares por la cola que a menudo sobresale por los costados. Un sistema neumático para extraer lateralmente el grupo del cuerpo máquina sin desmontar cada vez que se presente la necesidad de eliminar las resinas de rotación o de sustituir los cortes.

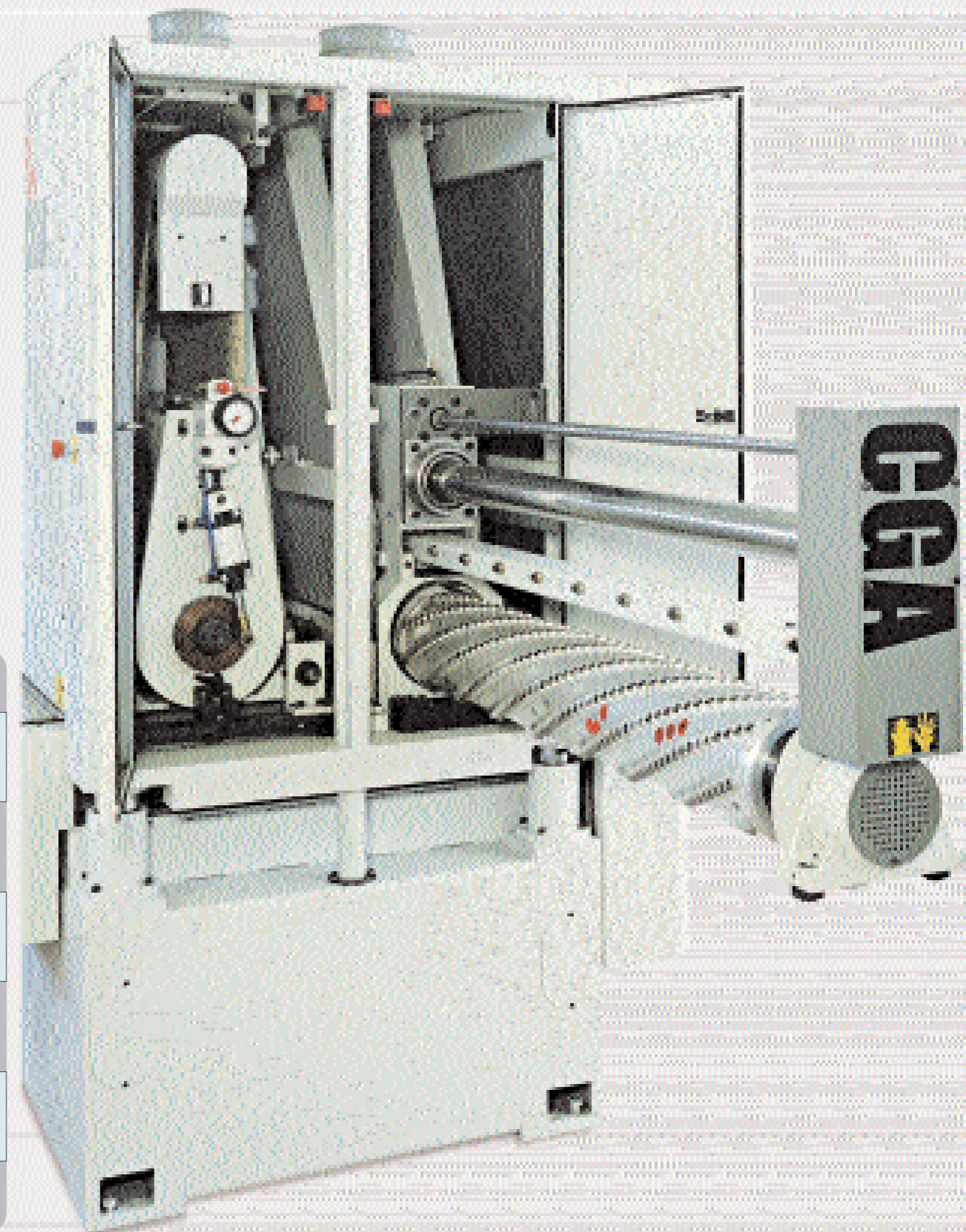
El grupo se suministra con un calzador de presión de 24 sectores

El grupo ha sido fabricado según las normas CE

Il gruppo pialla HPS è un gruppo che, con minima potenza, ha una massima asportazione. Questo aggregato viene consigliato quando si devono fare grosse asportazioni su pannelli massicci a misura irregolare, con superfici intaccate di colla che spesso trasborda ai lati. Un sistema pneumatico per l'estrazione laterale del gruppo dal corpo macchina senza la rimozione ogni qualvolta vi sia la necessità di pulizia dalle resine di rotazione o di sostituzione dei taglienti. Il gruppo viene fornito di una scarpetta di pressione a 24 settori.

L'aggregato è stato progettato rispettando le norme CE.

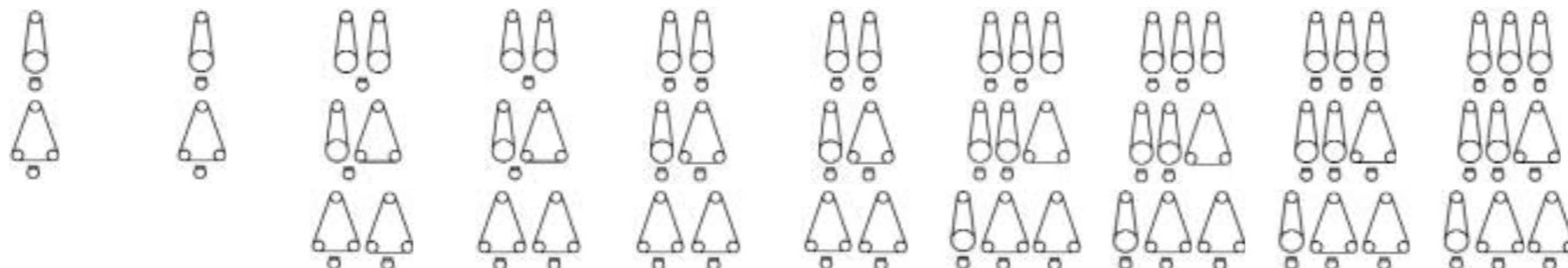
Larghezza utile lavoro Working useful width Largeur utile du travail Ancho útil de trabajo	1100	1350
Diametro dell'utensile Tool diameter Diamètre d'outil Diámetro de la herramienta	Ø 210	Ø 210
Dimensioni placchette Plates dimensions Dimensions plaquettes Dimensiones placas	14 x 14 x 2	14 x 14 x 2
Totale placchette Total plates Total plaquettes Total placas	384	512
Giri albero Spindle rotations Rotations de l'arbre Revoluciones eje	g/min. RPM 4800	g/min. RPM 48000





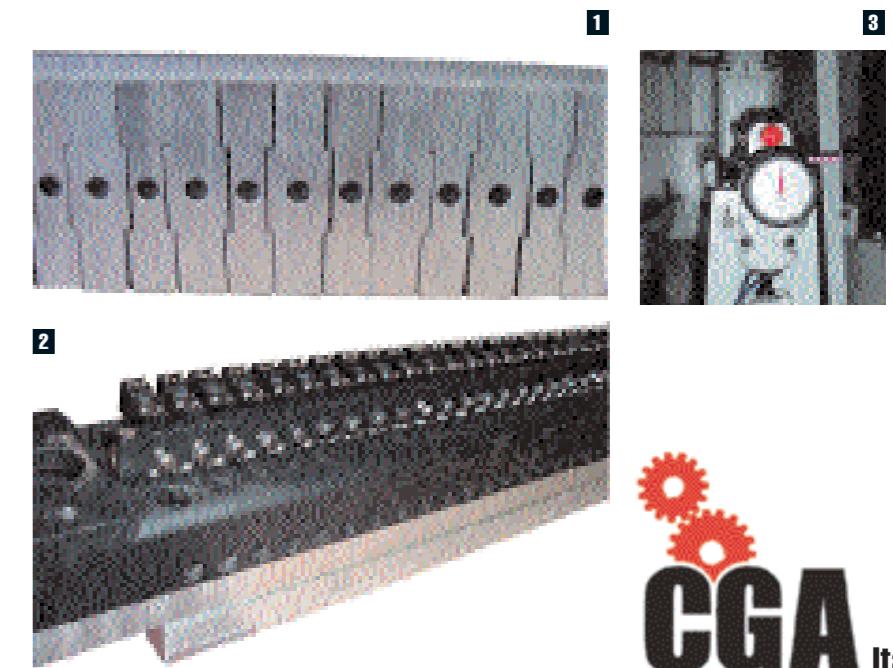
**COMPOSIZIONE MACCHINE
MACHINE COMPOSITION**

Modello <i>Model</i> <i>Version</i> <i>Versión</i>	1100/11	1350/11	1100/21	1350/21	1100/22	1350/22	1100/32	1350/32	1100/33	1350/33
Unità <i>Unit</i> <i>Unite</i> <i>Unidad</i>	1	1	2	2	2	2	3	3	3	3
Motore <i>Motor</i> <i>Moteur</i> <i>Motor</i>	1	1	1	1	2	2	2	3	3	3
Potenza motore <i>Motor power</i> <i>Puissance du moteur</i> <i>Potencia motor</i>	HP 15 KW 11	HP 15 KW 11	HP 15 KW 11	HP 15 KW 11	HP 15 + 15 KW 11 + 11	HP 15 + 15 KW 11 + 11	HP 15 + 15 KW 11 + 11	HP 15 + 15 + 15 KW 11 + 11 + 11	HP 15 + 15 + 15 KW 11 + 11 + 11	HP 15 + 15 + 15 KW 11 + 11 + 11
Dimensione nastri abrasivi <i>Sanding belts dimensions</i> <i>Dimensions bande ponceuse abrasive</i> <i>Dimensiones lija abrasiva</i>	2620 x 1130 mm	2620 x 1380 mm	2620 x 1130 mm	2620 x 1380 mm	2620 x 1130 mm	2620 x 1380 mm	2620 x 1130 mm	2620 x 1130 mm	2620 x 1380 mm	2620 x 1380 mm
Motore avanzamento <i>In-feed motor power</i> <i>Moteur d'entrain</i> <i>Motor de avance</i>	HP 1 KW 0,75	HP 1 KW 0,75	HP 1 KW 0,75	HP 1,5 KW 1	HP 1,5 KW 1	HP 1,5 KW 1	HP 1,5 KW 1	HP 2 KW 1,5	HP 2 KW 1,5	HP 2 KW 1,5
Velocità d'avanzamento <i>Feed speed</i> <i>Vitesse d'entrain</i> <i>Velocidad de avance</i>	4 - 20	4 - 20	4 - 20	4 - 20	4 - 20	4 - 20	4 - 20	4 - 20	4 - 20	4 - 20
Larghezza lavoro <i>Working width</i> <i>Largeur de travail</i> <i>Ancho de trabajo</i>	1.100 mm	1.350 mm	1.100 mm	1.350 mm	1.100 mm	1.350 mm	1.100 mm	1.350 mm	1.100 mm	1.350 mm



- 1** Particolare del tampon elettronico sezionato
- 2** Particolare del tampon elettronico sezionato
- 3** Particolare dell'esclusione manuale del rullo a sportello chiuso

- 1** Detailed view of the electronic segmented pad
Detail du patin électronique sectionné
Particular del tampón electrónico seccionado
- 2** Detailed view of the electronic segmented pad
Detail du patin électronique sectionné
Particular del tampón electrónico seccionado
- 3** Detailed view of manual ON-OFF of the drum with door closed
Detail ON-OFF manuel de cylindre avec la porte fermée
Particular de la exclusión manual del rodillo a portillo cerrado



CGA Italia

ACCESSORI
ACCESSORIES



1



2



3

1 Controllo elettronico gestione macchina

2 Gruppo spazzola

3 Motovariatore avanzamento tapetto

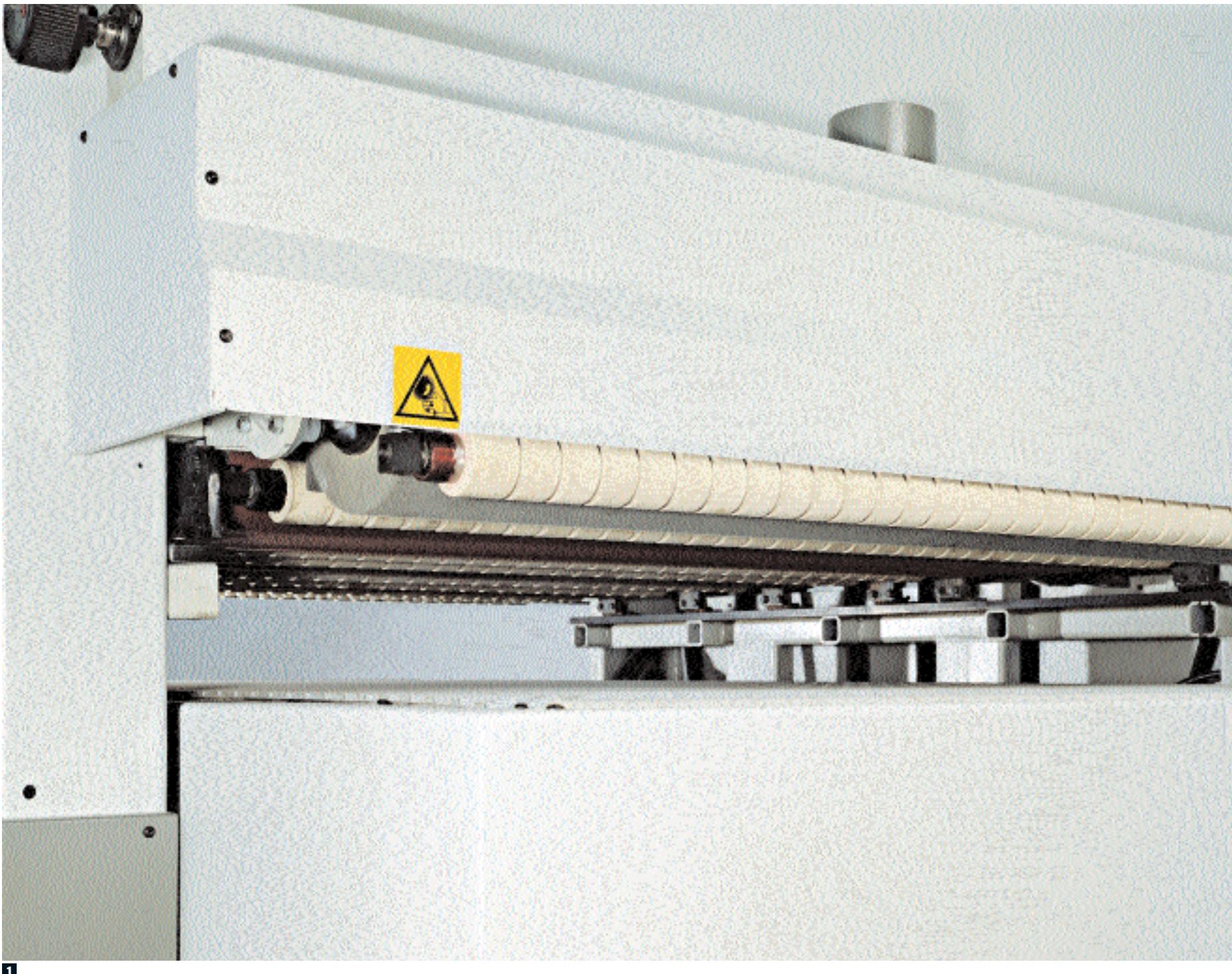
1 Electronic control for machine command
Controle electrónico pour la commande du machine
Control electrónico gestión máquina

2 Brush group
Groupe brosse
Grupo cepillo

3 In feed gear motor
Motovariateur entrain tapis
Motorvariador avance alfombra



ACCESSORI
ACCESSORIES



- 1 Gruppo scotch brite
- 2 Misuratore di spessore

- 1 Scotch brite group
Groupe scotch brite
Grupo Scotch Brite
- 2 Thickness gauge
Mesureur d'épaisseur
Medidor de espesor

CGA
61100 PESARO (ITALY) - Via Degli Sminatori, sn
Tel. +39 0721/200118 - Fax +39 0721/200117
E-mail: cgaitalia@libero.it

